

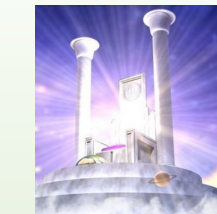
# 時間線 Timeline

Rapture of the  
Gentile Church  
(Rapture I)  
教會被提 (被提 I)

Return of Saints with Christ  
聖徒與主一同回來

Rapture of the  
Messianic Jews  
(Rapture II)  
彌賽亞信徒被提  
(被提 II)

Return of Christ  
to the earth  
主再來到地上



白色大寶座審判  
(啟20:11-15)  
Judgement at the  
White Throne  
(Rev 20:11-15)



Messianic Jews (remnants) remains on earth  
彌賽亞信徒 (餘民) 留在地上

Persecution of  
Messianic Jews  
逼迫猶太信主者

Battle of Gog  
歌革大戰

Great Tribulation  
大災難

Present 現時

AD 70  
公元70年  
The fall of  
Jerusalem  
耶路撒冷  
淪陷

The times  
of Gentiles  
外邦人的日子

1967  
The recapture  
of Jerusalem  
重奪耶路撒冷  
幾分硬心完結

rapid growth  
of Messianic Jews  
猶太信主者  
迅速增長

堅定盟約  
firm  
covenant

三年半  
3½ years

③ 敵基督毀約  
並攻佔耶路撒冷  
Antichrist captures  
Jerusalem

三年半  
3½ years

敵基督取得並進入  
聖殿，自稱為神  
Antichrist enters  
the Temple and  
displays him as God

終局  
complete  
destruction

基督和信徒作王，  
撒但被捆綁  
Christ and  
believers' reign;  
Satan is bounded

最後的戰爭  
The Last Battle



# 波斯拉及橄欖山的拯救

## The Deliverance at Bozrah and Mount Olive

末世預言課程 (深階) 第五課

Prophecy Course (Level 3) Lesson 5

二零二三年九月二十一日 21 Sep 2023

# 主耶穌的催逼 The Lord's urge

馬太福音 Matthew 24:15-16

「你們看見先知但以理所說的『那行毀壞可憎的』站在聖地（讀這經的人須要會意）。那時，在猶太的，應當逃到山上」

<sup>15</sup> “Therefore when you see the abomination of desolation which was spoken of through Daniel the prophet, standing in the holy place (let the reader understand),

<sup>16</sup> then those who are in Judea must flee to the mountains.

- 當敵基督攻陷耶路撒冷之時，主吩咐那些在猶太的要逃到山上  
When the antichrist sieges Jerusalem, the Lord told those in Judea to flee to the mountains

# 他們要帶著「行李」逃走

## They flee with “luggage”

啟示錄 Rev 11:1-2

有一根葦子賜給我，當作量度的杖；且有話說：「**起來！將神的殿和祭壇，並在殿中禮拜的人都量一量。只是殿外的院子要留下不用量，因為這是給了外邦人的；他們要踐踏聖城四十二個月。**」

<sup>1</sup> Then there was given me a measuring rod like a staff; and someone said, “**Get up and measure the temple of God and the altar, and those who worship in it.**”

<sup>2</sup> “Leave out the court which is outside the temple and do not measure it, for it has been given to the nations; and they will tread under foot the holy city for forty-two months

### 原文沒有「巴比倫」這詞

以賽亞書52:11-12

離開吧！離開吧！你們要從 那裡 出來。**你們扛抬耶和華器皿的人哪，不要沾不潔淨的東西，離去時務要保持潔淨。**你們出來必不致匆忙，也不致奔逃；因為耶和華要在你們前頭行，以色列的上帝必作你們的後盾。

<sup>11</sup> Depart, depart, go out from there, **Touch nothing unclean; Go out of the midst of her, purify yourselves, You who carry the vessels of the Lord.**

<sup>12</sup> But you will not go out in haste, Nor will you go as fugitives; For the Lord will go before you, And the God of Israel *will be* your rear guard.

- 遵從主吩咐的人會把聖殿的器皿帶走，離開耶路撒冷



這些會遵從主吩咐，又是被量度了的是誰？

Who are these that obey the Lord's command and are measured?

啟示錄 Rev 14:1,4-5

我又觀看，見羔羊站在錫安山，同他又有十四萬四千人，都有他的名和他父的名寫在額上...這些人未曾沾染婦女，他們原是童身。羔羊無論往哪裏去，他們都跟隨他。他們是從人間買來的，作初熟的果子歸與神和羔羊。**在他們口中察不出謊言來；他們是沒有瑕疵的。**

<sup>1</sup> Then I looked, and behold, the Lamb was standing on Mount Zion, and with Him one hundred and forty-four thousand, having His name and the name of His Father written on their foreheads.

<sup>4</sup> These are the ones who have not been defiled with women, for they have kept themselves chaste. These *are* the ones who follow the Lamb wherever He goes. These have been purchased from among men as first fruits to God and to the Lamb.

<sup>5</sup> **And no lie was found in their mouth; they are blameless.**

- 他們是成熟的餘民：十四萬四千受印的人

They are the mature remnant: the sealed 144,000

# 敵基督會逼迫他們 The antichrist will persecute them

啟示錄 Rev 12:13-15

龍見自己被摔在地上，就逼迫那生男孩子的婦人。於是有大鷹的兩個翅膀賜給婦人，叫她能飛到**曠野**，到自己的地方，躲避那蛇；她在那裏被**養活一載二載半載**。蛇就在婦人身後，**從口中吐出水來，像河一樣，要將婦人沖去**。

<sup>13</sup>And when the dragon saw that he was thrown down to the earth, he persecuted the woman who gave birth to the male child.

<sup>14</sup>But the two wings of the great eagle were given to the woman, so that she could fly into the **wilderness** to her place, where she was **nourished for a time and times and half a time**, from the presence of the serpent.

<sup>15</sup>And the serpent **poured water like a river out of his mouth after the woman, so that he might cause her to be swept away with the flood**.

## 敵基督會逼迫他們 The antichrist will persecute them

- 他們會被神所派的兩個見證人保護，逃到曠野躲藏三年半  
They will be protected by the two witnesses sent by God and flee to the wilderness for 3½ years.
- 三年半後，兩個見證人會死 After the 3½ years, the two witnesses will die.

啟示錄 Rev 11:3,7

我要使我那兩個見證人，穿着毛衣，傳道一千二百六十天...他們作完見證的時候，那從無底坑裏上來的獸必與他們交戰，並且得勝，把他們殺了。

<sup>3</sup>“And I will grant authority to my two witnesses, and they will prophesy for twelve hundred and sixty days, clothed in sackcloth.”

<sup>7</sup>When they have finished their testimony, the beast that comes up out of the abyss will make war with them, and overcome them and kill them.

# 敵基督會逼迫他們 The antichrist will persecute them

啟示錄 Rev 12:15

蛇就在婦人身後，從口中吐出水來，像河一樣，要將婦人沖去。

<sup>15</sup>And the serpent **poured water like a river out of his mouth after the woman, so that he might cause her to be swept away with the flood.**

- 見證人死後，出現了大水 After the death of the two witnesses , there is a flood
- 是出現了大水，要把逃走的餘民淹沒嗎？  
Will there be water that will flood the remnants?



但以理書 Dan 9:26

過了六十二個七，那受膏者必被剪除，一無所有；必有一王的民來毀滅這城和聖所，**至終必如洪水沖沒**。必有爭戰，一直到底，荒涼的事已經定了。

<sup>26</sup>“Then after the sixty-two weeks the Messiah will be cut off and have nothing, and the people of the prince who is to come will destroy the city and the sanctuary. **And its end will come with a flood**; even to the end there will be war; desolations are determined.

耶利米書 Jer 47:2-4

耶和華如此說：**有水從北方發起，成為漲溢的河，要漲過遍地和其中所有的，並城和其中所住的。**人必呼喊；境內的居民都必哀號。**聽見敵人壯馬蹄跳的響聲和戰車隆隆、車輪轟轟；為父的手就發軟，不回頭看顧兒女。**因為日子將到，要毀滅一切非利士人，剪除幫助泰爾、西頓所剩下的人。原來耶和華必毀滅非利士人，就是迦斐託海島餘剩的人。

<sup>2</sup> Thus says the Lord: “Behold, **waters are going to rise from the north And become an overflowing torrent, And overflow the land and all its fullness, The city and those who live in it**; And the men will cry out, And every inhabitant of the land will wail.

<sup>3</sup> “**Because of the noise of the galloping hoofs of his stallions, The tumult of his chariots, and the rumbling of his wheels, The fathers have not turned back for their children, Because of the limpness of their hands,**

<sup>4</sup> On account of the day that is coming To destroy all the Philistines, To cut off from Tyre and Sidon Every ally that is left; For the Lord is going to destroy the Philistines, The remnant of the coastland of Caphtor.

- 所以龍吐出來的水，可以是指敵基督派出的軍隊

The flood comes from the mouth of the dragon may refer to the army sent by the antichrist

# 當時他們聚集在哪裡？

## Where do they gather at that time?

彌迦書 Micah 2:12-13

雅各家啊，我必要聚集你們，必要招聚以色列剩下的人，安置在一處，如**波斯拉**的羊，又如草場上的羊羣；因為人數眾多就必大大喧嘩。開路的在他們前面上去；他們直闖過城門，從城門出去。他們的王在前面行；耶和華引導他們。

<sup>12</sup>“I will surely assemble all of you, Jacob, I will surely gather the remnant of Israel. I will put them together like sheep in the **fold**; Like a flock in the midst of its pasture They will be noisy with men. **fold = boṣrāh**

<sup>13</sup>“The breaker goes up before them; They break out, pass through the gate and go out by it. So their king goes on before them, And the Lord at their head.”

- 他們最後要聚集在波斯拉 They will finally gather in Bozrah
- 神會成為他們最終的拯救 God will be their ultimate deliverer

# 敵基督會得逞嗎？ Will the antichrist succeed?

啟示錄 Rev 12:16

地卻幫助婦人，開口吞了從龍口吐出來的水。

<sup>16</sup>But the earth helped the woman, and the earth opened its mouth and drank up the river which the dragon poured out of his mouth.



# 這事是怎樣發生的? How will this happen?

① 萬國的軍隊要被神殲滅

The army of all nations will be destroyed by God

以賽亞書 Isa 34:1-2,4

列國啊，要近前來聽！眾民哪，要側耳而聽！地和其上所充滿的，世界和其中一切所出的都應當聽！**因為耶和華向萬國發忿恨，向他們的全軍發烈怒，將他們滅盡，交出他們受殺戮。**天上的萬象都要消沒；天被捲起，好像書卷。其上的萬象要殘敗，像葡萄樹的葉子殘敗，又像無花果樹的葉子殘敗一樣。

<sup>1</sup>Draw near, O nations, to hear; and listen, O peoples! Let the earth and the world and all that springs from it.

② 天上有奇異的景象

There are catastrophic events in the sky

**<sup>2</sup>For the Lord's indignation is against all the nations, And His wrath against all their armies; He has utterly destroyed them, He has given them over to slaughter.**

**<sup>4</sup>And all the host of heaven will wear away, And the sky will be rolled up like a scroll; All their hosts will also wither away As a leaf withers from the vine, Or as one withers from the fig tree.**

- 這些都指向最後七年的末期 These all point to the end of the last 7-year period.
- 神要把敵基督的軍隊都殲滅 God will destroy the armies of the antichrist



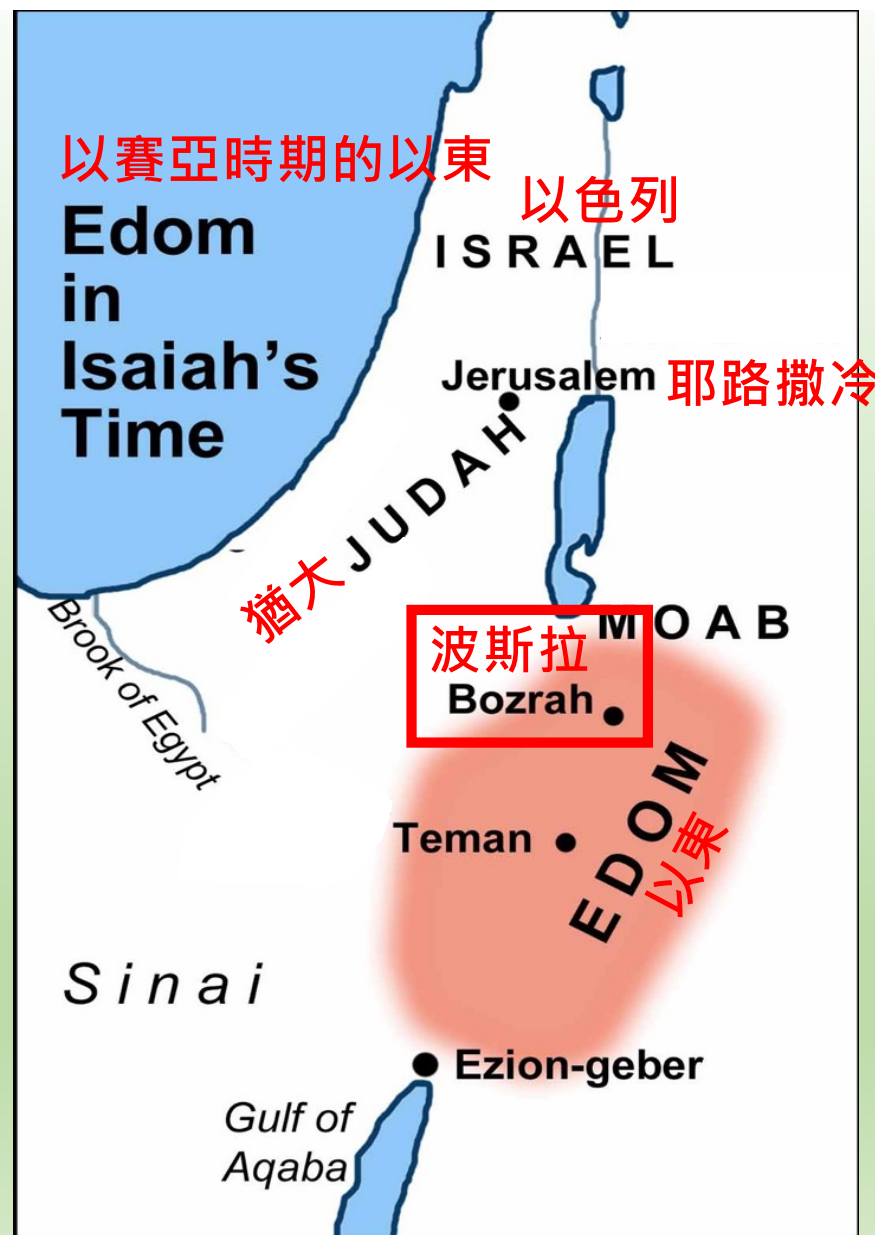
# 這事在哪裡發生？ Where will this happen?

以賽亞書 Isa 34:5-6

因為我的刀在天上已經喝足；這刀必臨到**以東**和我所咒詛的民，要施行審判。耶和華的刀滿了血，用脂油和羊羔、公山羊的血，並公綿羊腰子的脂油滋潤的；因為耶和華**在波斯拉**有獻祭的事，在**以東**地大行殺戮。

<sup>5</sup>For My sword is satiated in heaven, Behold it shall descend for judgment upon **Edom** And upon the people whom I have devoted to destruction.

<sup>6</sup>The sword of the Lord is filled with blood, It is sated with fat, with the blood of lambs and goats, With the fat of the kidneys of rams. For the Lord has a sacrifice in **Bozrah** And a great slaughter in the land of **Edom**.



# 這事為甚麼發生? Why will this happen?

以賽亞書 Isa 34:8

因耶和華有報仇之日，為錫安的爭辯有報應之年。

<sup>8</sup>For the Lord has a day of vengeance, A year of recompense for the cause of Zion.

- 敵基督攻佔了耶路撒冷，逼害以色列人 The antichrist will siege Jerusalem and persecute Israel
- 神在最後為以色列報仇 This is God's vengeance for Israel
- 為甚麼不在耶路撒冷? Why doesn't it happen in Jerusalem?
- 因為有一群神的餘民已逃離耶路撒冷，最後在波斯拉聚集 Because there are remnants who flee from Jerusalem and gathered in Bozrah
- 這是敵基督的軍隊追殺這些餘民，神給他們的拯救 This is God's deliverance of the remnants when the armies of the antichrist pursue them

# 誰令這事發生? Who makes these happen?

以賽亞書 Isa 63:1,4

這從以東的波斯拉來，穿紅衣服，裝扮華美，能力廣大，大步行走的是誰呢？就是我，是憑公義說話，以大能施行拯救...因為，報仇之日在我心中；救贖我民之年已經來到。

<sup>1</sup>Who is this who comes from Edom, With garments of crimson colors from Bozrah, This One who is majestic in His apparel, marching in the greatness of His strength? “It is I who speak in righteousness, mighty to save.”

<sup>4</sup>“For the day of vengeance was in My heart, And My year of redemption has come.

- 是主耶穌，以色列的彌賽亞 It is Jesus Christ, the Messiah of Israel

# 祂的裝扮很特別 His apparel is special

以賽亞書 Isa 63:2-3,6

你的裝扮為何有**紅色**？你的衣服為何像踹酒醱的呢？**我獨自踹酒醱；眾民中無一人與我同在。我發怒將他們踹下，發烈怒將他們踐踏。他們的血濺在我衣服上，並且污染了我一切的衣裳。**我發怒，踹下眾民；發烈怒，使他們沉醉，又將他們的血倒在地上。

<sup>2</sup>Why is Your apparel **red**, And Your garments like the one who treads in the wine press?

<sup>3</sup>"I have trodden the wine trough alone, And from the peoples there was no man with Me.  
**I also trod them in My anger And trampled them in My wrath; And their lifeblood is sprinkled on My garments, And I stained all My raiment.**

<sup>6</sup>"I trod down the peoples in My anger And made them drunk in My wrath, And I poured out their lifeblood on the earth."

# 這與啟示錄吻合

This perfectly matches with the Revelation

啟示錄 19:11-13

我觀看，見天開了。有一匹白馬，騎在馬上的稱為誠信真實，他審判，爭戰，都按着公義。他的眼睛如火焰，他頭上戴着許多冠冕；又有寫着的名字，除了他自己沒有人知道。**他穿着濺了血的衣服**；他的名稱為神之道。

<sup>11</sup>And I saw heaven opened, and behold, a white horse, and He who sat on it is called Faithful and True, and in righteousness He judges and wages war.

<sup>12</sup>His eyes are a flame of fire, and on His head are many diadems; and He has a name written on Him which no one knows except Himself.

<sup>13</sup>**He is clothed with a robe dipped in blood**, and His name is called The Word of God.









## 人口Population

- 當地人告訴我們，波斯拉現時人口為 20,000 – 35,000 左右。大部份是納巴泰人。
- We are told that the population of Bozrah is about 20,000 – 35,000 at present. Most of them are Nabataeans.









圖書館 The Library



# 學校

## The School





## Welcome to Busayra!

Welcome To Busayra, the administrative and political capital of the kingdom of Edom! Between 800 and 500 BC, Busayra was known as Bozrah. The ancient city once covered the area that is now used by the modern town. However, you are standing in the city's administrative center. At its height, Busayra's status was comparable to other Iron Age capitals, such as Dhiban, Amman, and Jerusalem. The Edomite kingdom's domain was southern Jordan and included Petra, about one hour's drive to the south. Jordanian, British, and American archaeologists have been excavating here since the 1970s. During your visit, you will see the buildings archaeologists have so far uncovered. Please be careful during your visit to remain on the path.

Credits: The Department of Antiquities of Jordan, Piotr Bienkowski, Benjamin W. Porter and Stephanie H. Brown, University of California and Berkeley the Department of Antiquities of Jordan.



Terracotta figurine fragment of a male and female figures  
female is wearing a headdress or wig

### مرحبا بكم في بصيرا

مرحبا بكم في بصيرا، العاصمة الإدارية والسياسية للمملكة الأدومية. عرفت بصيرا خلال الفترة ما بين القرنين التاسع والسادس قبل الميلاد باسم بصرة. إن مساحة المدينة القديمة هي أكبر مما تراه اليوم، حيث تحتل المدينة الحديثة جزءاً من بصرة القديمة. ومع ذلك، فأنت تقف الآن في المركز الإداري القديم للمدينة. كان الوضع في بصيرا يماثل العواصم الأخرى التي ازدهرت في العصر الحديدي، مثل ذيبان وعمان والقدس وغيرها.

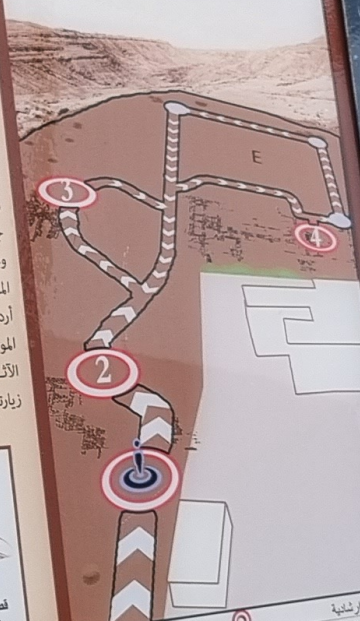
سيطرت المملكة الأدومية على معظم مناطق جنوب الأردن، وشملت أماكن مثل البترا وغيرها. بدأت أعمال التنقيب الأثري في هذا الموقع خلال السبعينات على يد آثاريين أردنيين وبريطانيين وأمريكيين. خلال تجوالك في الموقع، سترى الأبنية التي كشف عنها علماء الآثار حتى الآن. يرجى توخي الحذر أثناء زيارتك للموقع والالتزام بالمسار المقرر.

### Sign (1)

Route to the temple:  
0.23km/0.14 mile  
Route and return:  
0.7km/0.45mile

### اللوحه الاولى

للمسافة إلى المعبد:  
0.23 كم / 0.14 ميل  
مسافة الطريق والعودة:  
0.7 كم / 0.45 ميل



Interpretation Sign  
Panoramic View  
Path  
You Are Here

لوحة إرشادية  
منطقة ذات إطلالة  
المسار  
أنت هنا



Elaborate Pottery Painted Chalices  
from Area B Ca. (750-550) BC



كأس فخاري مزخرف ومدهون  
٧٥٠ - ٥٥٠ ق.م.

Decorated tridachna (clam) shell  
found in Busayra (730-300) BC.



قطعة من العرجان المزخرف  
٧٣٠ - ٣٠٠ ق.م.



USAID  
FROM THE AMERICAN PEOPLE



SCHEP  
Sustainable Cultural Heritage through  
Engagement of Local Communities Project









There is a road  
to Bozrah  
有一條路



Place we had the discussion  
with local leaders



There is a village on the plateau on the rear

# 耶路撒冷又如何? How about Jerusalem?

撒迦利亞書 Zech 12:2-3

「我必使耶路撒冷被圍困的時候，向四圍列國的民成為令人昏醉的杯；這默示也論到猶大。**那日，我必使耶路撒冷向聚集攻擊他的萬民當作一塊重石頭；凡舉起的必受重傷。**」

<sup>2</sup>“Behold, I am going to make Jerusalem a cup that causes reeling to all the peoples around; and when the siege is against Jerusalem, it will also be against Judah.

<sup>3</sup>**“It will come about in that day that I will make Jerusalem a heavy stone for all the peoples; all who lift it will be severely injured. And all the nations of the earth will be gathered against it.**

- 神也要拯救耶路撒冷 God will also deliver Jerusalem

# 主的拯救是怎樣的? How will the Lord save?

撒迦利亞書 Zech 12:2

「我必使耶路撒冷被圍困的時候，向四圍列國的民成為令人昏醉的杯；這默示也論到猶大。」

<sup>2</sup>“Behold, I am going to make Jerusalem a cup that causes reeling to all the peoples around; and when the siege is against Jerusalem, it will also be against Judah.

這裡提及兩批猶太人：猶大和耶路撒冷的居民  
Here two groups of Jews are mentioned: Judah and inhabitants of Jerusalem

撒迦利亞書 Zech 12:4-5

耶和華說：到那日，我必使一切馬匹驚惶，使騎馬的顛狂。我必看顧猶大家，使列國的一切馬匹瞎眼。猶大的族長必心裏說：『耶路撒冷的居民倚靠萬軍之耶和華 - 他們的神，就作我們的能力。』

<sup>4</sup>“In that day,” declares the Lord, “I will strike every horse with bewilderment and his rider with madness. But I will watch over the house of Judah, while I strike every horse of the peoples with blindness.

<sup>5</sup>“Then the clans of Judah will say in their hearts, ‘A strong support for us are the inhabitants of Jerusalem through the Lord of hosts, their God.’

神要先救猶大，再救耶路撒冷  
God will save Judah first, and then Jerusalem

撒迦利亞書 Zech 12:7

「耶和華必先拯救猶大的帳棚，免得大衛家的榮耀和耶路撒冷居民的榮耀勝過猶大。」

<sup>7</sup>“The Lord also will save the tents of Judah first, so that the glory of the house of David and the glory of the inhabitants of Jerusalem will not be magnified above Judah.



# 為甚麼神會拯救他們？

## Why will God deliver them?

撒迦利亞書 Zech 12:10-11

「我必將那施恩叫人懇求的靈，澆灌大衛家和耶路撒冷的居民。**他們必仰望我，就是他們所扎的**；**必為我悲哀，如喪獨生子，又為我愁苦，如喪長子**。那日，耶路撒冷必有大大的悲哀，如米吉多平原之哈達臨門的悲哀。」

<sup>10</sup>“I will pour out on the house of David and on the inhabitants of Jerusalem, the Spirit of grace and of supplication, so that **they will look on Me whom they have pierced**; and **they will mourn for Him, as one mourns for an only son, and they will weep bitterly over Him like the bitter weeping over a firstborn.**

<sup>11</sup>“In that day there will be great mourning in Jerusalem, like the mourning of Hadadrimmon in the plain of Megiddo.

- 耶路撒冷的人悔改信主了！ The inhabitants in Jerusalem repent and believe in Jesus!

# 以色列要全家得救 All Israel will be saved

撒迦利亞書 Zech 13:8-9

耶和華說：這全地的人，**三分之二必剪除而死，三分之一仍必存留。我要使這三分之一經火，熬煉他們，如熬煉銀子；試煉他們，如試煉金子。他們必求告我的名，我必應允他們。我要說：這是我的子民。他們也要說：耶和華是我們的神。**

<sup>8</sup>“It will come about in all the land,” Declares the Lord, **“That two parts in it will be cut off and perish; But the third will be left in it.**

<sup>9</sup>**“And I will bring the third part through the fire, Refine them as silver is refined, And test them as gold is tested. They will call on My name, And I will answer them;** I will say, ‘They are My people,’ And they will say, ‘The Lord is my God.’ ”

羅馬書 Romans 11:26-27

於是**以色列全家都要得救**。如經上所記：必有一位救主從錫安出來，要消除雅各家的一切罪惡；又說：我除去他們罪的時候，這就是我與他們所立的約。

<sup>26</sup>and so **all Israel will be saved**; just as it is written, “The Deliverer will come from Zion, He will remove ungodliness from Jacob.”

<sup>27</sup>“This is My covenant with them, When I take away their sins.”

撒迦利亞書 Zech 14:1-5

耶和華的日子臨近，你的財物必被搶掠，在你中間分散。因為我必聚集萬國與耶路撒冷爭戰，城必被攻取，房屋被搶奪，婦女被玷污，城中的民一半被擄去；剩下的民仍在城中，不致剪除。那時，耶和華必出去與那些國爭戰，好像從前爭戰一樣。那日，**他的腳必站在耶路撒冷前面朝東的橄欖山上**。這山必從中間分裂，自東至西成為極大的谷。山的一半向北挪移，一半向南挪移。**你們要從我山的谷中逃跑**，因為山谷必延到亞薩。你們逃跑，必如猶大王烏西雅年間的人逃避大地震一樣。**耶和華 - 我的神必降臨，有一切聖者同來。**

<sup>1</sup>Behold, a day is coming for the Lord when the spoil taken from you will be divided among you.

<sup>2</sup>For I will gather all the nations against Jerusalem to battle, and the city will be captured, the houses plundered, the women ravished and half of the city exiled, but the rest of the people will not be cut off from the city.

<sup>3</sup>Then the Lord will go forth and fight against those nations, as when He fights on a day of battle.

**<sup>4</sup>In that day His feet will stand on the Mount of Olives, which is in front of Jerusalem on the east; and the Mount of Olives will be split in its middle from east to west by a very large valley, so that half of the mountain will move toward the north and the other half toward the south.**

**<sup>5</sup>You will flee by the valley of My mountains**, for the valley of the mountains will reach to Azel; yes, you will flee just as you fled before the earthquake in the days of Uzziah king of Judah. **Then the Lord, my God, will come, and all the holy ones with Him!**

# ZECHARIAH 14:4

The mountain of the  
olive trees must be split  
at it's middle



# 對比波斯拉 Contrasting Bozrah

以賽亞書 Isa 63:5

我仰望，見無人幫助；我詫異，沒有人扶持。所以，我自己的膀臂為我施行拯救；我的烈怒將我扶持。

<sup>5</sup>I looked, and there was no one to help, And I was astonished and there was no one to uphold; So My own arm brought salvation to Me, And My wrath upheld Me.

- 在波斯拉，主是獨自一人的 At Bozrah, our Lord is alone

所有事件都吻合！  
All events neatly fit!

以賽亞書 Isa 34:5-6

因為**我的刀在天上已經喝足**；這刀必臨到以東和我所咒詛的民，要施行審判。耶和華的刀滿了血，用脂油和羊羔、公山羊的血，並公綿羊腰子的脂油滋潤的；因為耶和華在波斯拉有獻祭的事，在以東地大行殺戮。

<sup>5</sup>**For My sword is satiated in heaven**, Behold it shall descend for judgment upon Edom And upon the people whom I have devoted to destruction.

<sup>6</sup>The sword of the Lord is filled with blood, It is sated with fat, with the blood of lambs and goats, With the fat of the kidneys of rams. For the Lord has a sacrifice in Bozrah And a great slaughter in the land of Edom.

- 主的刀是在天上，可能表示祂沒有降到地上 The sword of the Lord is in heaven – this may imply that He does not land on ground.

## 也與使徒行傳吻合 And it matches with Acts

使徒行傳 Acts 1:10-12

當他往上去，他們定睛望天的時候，忽然有兩個人身穿白衣，站在旁邊，說：「加利利人哪，你們為甚麼站着望天呢？這離開你們被接升天的耶穌，**你們見他怎樣往天上去，他還要怎樣來。**」有一座山，名叫**橄欖山**，離耶路撒冷不遠，約有安息日可走的路程。**當下，門徒從那裏回耶路撒冷去。**

<sup>10</sup>And as they were gazing intently into the sky while He was going, behold, two men in white clothing stood beside them.

<sup>11</sup>They also said, “Men of Galilee, why do you stand looking into the sky? **This Jesus**, who has been taken up from you into heaven, **will come in just the same way as you have watched Him go into heaven.**”

<sup>12</sup>Then they returned to Jerusalem from **the mount called Olivet**, which is near Jerusalem, a Sabbath day’s journey away.



# 事件的次序

## The chronological order of the events

- 敵基督攻陷耶路撒冷，逼害猶太人 The antichrist will siege Jerusalem, persecuting the Jews
- 猶太餘民 (144,000) 會帶著聖殿的器皿逃離耶路撒冷，最後在波斯拉聚集 The Jewish remnants (144,000) will carry the vessels in the Temple and flee from Jerusalem, and finally gather at Bozrah
- 敵基督會派軍隊會追殺這些餘民 The antichrist will dispatch armies to pursue the remnants
- 主耶穌會獨自降臨，在波斯拉足不沾地，殲滅各國大軍 Jesus Christ will go to Bozrah alone, slaughtering the armies at Bozrah without landing
- 接著祂會趕去耶路撒冷，與一切聖者降臨在橄欖山 He will then go to Jerusalem, landing on the Mount of Olives with all the holy ones
- 橄欖山會裂為兩半，讓耶路撒冷的居民在其中的通道逃離 The Mount of Olives will split into two and let the inhabitants of Jerusalem to flee
- 主會殲滅耶路撒冷的軍隊，重奪耶路撒冷 Our Lord will destroy the armies in Jerusalem and get back Jerusalem

# 學到的功課 Lessons learned

- 聖經預言奇妙地一致，確實是神的話語 The prophecies in the Bible are amazingly consistent and it is definitely the Word of God
  - 當你努力發掘，你會被當中的真理震撼 You will be amazed by the truth in the Bible when you dig in diligently
- 神是施恩典的神，祂對屬祂的人充滿熱心 God is extremely gracious and is passionate towards His people
- 不要倚靠世界，只要倚靠神去得拯救 Never rely on the world for deliverance; rely only on God
- 要敬畏神，因為祂的公義審判極為可怕 God's righteousness judgement is terrible. So fear God.





Praise  
the Lord!

Thank you

Psalm 148